

**Zasady dofinansowania publikacji monografii w wydawnictwach punktowanych  
z II poziomu (300 pkt.) oraz artykułów punktowanych 100  
i wyżej w czasopismach zagranicznych**

1. Pracownik przygotowujący tekst lub książkę do publikacji w wydawnictwie II poziomu (za 300 punktów) lub w czasopiśmie zagranicznym za 100 punktów i wyżej może otrzymać dofinansowanie na pokrycie kosztów związanych z wydaniem (tłumaczenie, korekta tekstu – proofreading) ze środków wydziałowych.
2. Pracownik ubiegający się dofinansowanie wydania monografii w wydawnictwie za 300 punktów (książka) lub w czasopiśmie za 100 punktów i wyżej powinien złożyć podanie adresowane do Prodziekan ds. nauki i umiędzynarodowienia WNoE:
  - podanie powinno być zaopiniowane przez Kierownika Katedry oraz Zakładu lub Pracowni jeśli pracownik znajduje się w strukturze Zakładu lub Pracowni;
  - podanie dotyczące dofinansowania wydania monografii powinno zawierać tytuł monografii, objętość monografii i planowany termin publikacji oraz szacowane koszty, w tym ewentualne koszty tłumaczenia, korekty-proofreading oraz koszty uzgodnione z wydawnictwem. Podanie powinno być złożone na etapie potwierdzenia możliwości publikacji w wydawnictwie;
  - podanie dotyczące dofinansowania publikacji artykułu za 100 punktów i wyżej w czasopiśmie zagranicznym powinno zawierać tytuł artykułu, nazwę czasopisma, informację o możliwości publikacji (np. przyjęcia abstraktu przez czasopismo) oraz szacowane koszty publikacji (tłumaczenie, korekta-proofreading);
  - podanie należy złożyć w Sekretariacie ds. nauki WNoE.
3. Prodziekan ds. nauki i umiędzynarodowienia podejmuje decyzję w sprawie wysokości dofinansowania.
4. W sprawie tłumaczenia tekstów oraz szczegółów dotyczących publikacji i zasad finansowania można konsultować się z Prodziekan ds. nauki i umiędzynarodowienia.

UWAGA: Zarządzenie nr 38 Rektora Uniwersytetu w Białymstoku z dnia 29 grudnia 2016 r. [[dostępne tutaj](#)] dotyczy także umów zawieranych w celu tłumaczenia tekstów i należy je uwzględniać przy sporządzaniu umowy o tłumaczeniu. Jeśli tłumaczenie ma być pokryte ze środków wydziałowych umowa z tłumaczem musi być zawarta w odpowiedni sposób, tj. między tłumaczem a Uniwersytetem a nie tłumaczem i autorem. Najlepszym rozwiązaniem jest wystawienie przez tłumacza faktury na Uniwersytet w Białymstoku.